



COMUNE DI
TORRICELLA-TAVERNE

AL
CONSIGLIO COMUNALE
di
TORRICELLA-TAVERNE

31 marzo 2008

MESSAGGIO MUNICIPALE NO. 06 / 2008

Chiedente lo stanziamento di un credito di investimento di CHF 125'000.00 per la procedura di concorso del progetto inerente la nuova Scuola dell'Infanzia tenuto conto dell'ampliamento delle Scuole Elementari.

RM. no.	Data	Dicastero	In esame alla Commissione
621	31 marzo 2008	Educazione	GESTIONE / OPERE PUBBLICHE

**Signor Presidente,
Signore e Signori Consiglieri comunali,**

Premessa

Con decisione del 29 ottobre 2007, è stato votato un primo credito di CHF 25'000.- destinato all'allestimento del bando di concorso per l'oggetto in questione; ora il Municipio sottopone alla vostra attenzione questo messaggio col quale viene chiesto di stanziare un ulteriore credito di investimento di CHF 125'000.-- necessario per proseguire e attuare la procedura di concorso del progetto di nuova scuola dell'infanzia che tenga in considerazione l'ampliamento del centro scolastico di scuola elementare.

Prima di entrare nel merito dell'esame del bando di concorso, l'Esecutivo ha chiesto il preavviso della Commissione municipale Opere pubbliche, che in una riunione congiunta con l'architetto ha potuto esaminare il documento.

Come richiesto il bando è allegato al presente messaggio ed è stato redatto sulla base di altri analoghi documenti per la progettazione di nuovi stabili per la scuola dell'infanzia e finalizzato alle esigenze del nostro Comune; esso dovrà comunque essere approvato dalla Commissione della SIA.

La preoccupazione del Municipio, condivisa dalla Commissione municipale Opere pubbliche, è ora di far verificare dal profilo giuridico, la validità e la correttezza dei contenuti anche da un legale; ciò al fine di evitare nel prosieguo della procedura problemi di tale portata.

Nel merito delle motivazioni e sulle considerazioni vi rimandiamo al precedente messaggio.

Riteniamo tuttavia di rilevare i seguenti punti:

- Standard MInergie:
considerato che banditore è un Ente pubblico è sembrato opportuno promuovere tali misure atte al risparmio energetico, e questo pure con la consapevolezza che comporterà un maggior costo; onere che però sarà ammortizzato nel tempo;
- Centrale termica:
di proposito non si danno particolari indicazioni, né di scelta né di dimensionamento. Se si volesse procedere in tal senso, si renderebbe necessario uno studio specialistico che comporterebbe ulteriori costi. Saranno invece i concorrenti a dover motivare la scelta.
- Numero di sezioni:
si propongono le 5 sezioni, non specificando neppure la modularità. La possibilità di adattarlo eventualmente alle 4 sezioni potrà essere motivo di giudizio nella scelta del progetto vincitore; in ogni caso il Comune potrà riservarsi di chiedere un approfondimento del progetto.
Se si volessero indicare già le 4 sezioni, risulterebbe poi più difficile integrare in un tempo più lontano e non già stabilito, la quinta sezione.
- Spazio movimento:
la possibilità di pensare a tre spazi da utilizzare in comune, permetterebbe di avere a disposizione una possibile aula multiuso.

Valutazione dei costi e finanziamento

Il credito necessario per permettere lo svolgimento del concorso fa stato delle seguenti posizioni (preventivo +/- 10%), che dipenderà molto dal numero di partecipanti. Sulla base di esperienze fatte da altri Comuni, abbiamo calcolato 80 iscrizioni e 2/3 di partecipanti. La tassa di iscrizione viene poi rimborsata a chi partecipa al concorso.

Preventivo

tassa di iscrizione	1/3 di CHF 300.00 x 80	- CHF 8'000.00
montepremi:	5 o 6 premi (secondo norme SIA)	+ CHF 90'000.00
modellini:	CHF 125.00 x 80	+ CHF 10'000.00
giuria:	CHF 175.00/ora (solo arch.) x 8 x 3 gg. x 5 membri	+ CHF 21'000.00
onorario	già deliberato in CHF 25'000.00	
spese di segretariato	non calcolate/diversi	+ CHF 4'400.00
IVA	6.5% di CHF 117'000.00	+ CHF 7'600.00
Totale		+ CHF 125'000.00

Sulla base di quanto sopra esposto e rimanendo a disposizione per ulteriori chiarimenti che vi dovessero necessitare, vi chiediamo di voler

risolvere:

1. **per l'attuazione del concorso di progetto per la realizzazione della scuola dell'infanzia tenuto conto dell'ampliamento della scuola elementare, è stanziato un credito di investimento di CHF 125'000.00;**
2. **Il credito di cui sopra, che andrà iscritto al Conto investimenti del Comune, dovrà essere utilizzato entro dicembre 2009.**

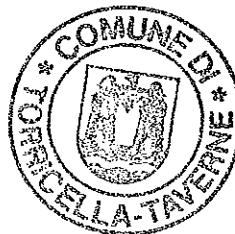
PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco:


Sonia Lironi

Il Segretario a.i.:


Agostino Bernardi



Annesso copia Bando di concorso.

Comune di Torricella Torricella-Taverne

Concorso d'architettura in una fase per la progettazione della
nuova scuola dell'infanzia nella zona "Traversee"

Bando di concorso 1° BOZZA def.

INDICE

1. INTRODUZIONE.....	3
1.1 Tema	3
1.2 Obbiettivi del committente	3
2. DISPOSIZIONI GENERALI.....	3
2.1 Ente promotore	3
2.2 Base giuridica	3
2.3 Genere del concorso	3
2.4 Condizioni di partecipazione.....	4
2.5 Esame preliminare.....	4
2.6 Giuria.....	4
2.7 Montepremi	5
2.8 Aggiudicazione del Mandato	5
2.9 Pubblicazione dei risultati.....	5
2.10 Proprietà e restituzione dei progetti.....	5
2.11 Rimedi giuridici.....	5
2.12 Lingua	5
3. SCADENZIARIO	6
3.1 Apertura del concorso	6
3.2 Iscrizione	6
3.3 Invio degli atti di concorso.....	6
3.4 Domande di chiarimento.....	6
3.5 Risposta alle domande.....	6
3.6 Consegna dei progetti di concorso	6
3.7 Consegna del modello.....	6
4. ATTI DI CONCORSO CONSEGNATI DAL COMMITTENTE.....	7
5. ATTI RICHIESTI	7
5.1 Elaborati richiesti ai concorrenti	7
5.2 Presentazione dei documenti richiesti.....	7
5.3 Anonimato dei progetti e consegna.....	7
6. IL CONTESTO	8
6.1 Area di concorso e obiettivi.....	8
7. NORME.....	8
7.1 Norme di PR.....	8
7.2 Norme Zona AP-EP comparto scuole elementari	8
8. PROGRAMMA DEGLI SPAZI.....	8
8.1 Per ogni sezione.....	9
8.2 Per tutta la sede	9
8.3 Sistemazione esterna	9
8.4 Diversi:.....	9
9. CRITERI DI GIUDIZIO.....	10
10. APPROVAZIONE	10

1. INTRODUZIONE

1.1 Tema

Il seguente concorso di progettazione per la realizzazione della nuova scuola dell'infanzia, si inserisce nella riorganizzazione complessiva della zona Traversee o "zona AP-EP 3 comparto scuole".

La nuova impostazione urbanistica deriva dall'esito del concorso di progettazione preliminare delle opere pubbliche nella zona Traversee indetto dal comune nel 2004. In tale comparto é prevista la realizzazione a tappe di diverse opere pubbliche scolastiche e sportive tra cui come prima opera la realizzazione della scuola dell'infanzia.

1.2 Obbiettivi del committente

Le 5 sedi attuali della scuola dell'infanzia sono distribuite in edifici e luoghi diversi del Comune e non sono più in grado di soddisfare le esigenze di spazio secondo le direttive cantonali in vigore. È stato quindi deciso di riunire in una sola sede tutte le 5 sezioni.

La nuova scuola dell'infanzia deve essere progettata e edificata sopra il rifugio di protezione civile recentemente ultimato, e inserirsi con i suoi spazi esterni e collegamenti nel progetto urbanistico consolidato.

2. DISPOSIZIONI GENERALI

2.1 Ente promotore

Promotore del concorso è il comune di Torricella –Taverne che agisce per il tramite del suo Municipio.

Indirizzo di contatto :

Municipio di Torricella –Taverne, Cancelleria comunale

Apertura della Cancelleria tutte le mattine dalle ore 8.30-11.30 e il giovedì dalle 16.00-19.00.

Il concorso è coordinato e programmato dall'architetto Stefano Tibiletti di Lugano.

2.2 Base giuridica

- CIAP - concordato intercantonale sugli appalti pubblici del 25.11.1994/ 15 marzo 2001 e relativo regolamento di applicazione del 12.09.2006.
- Decreto esecutivo d'approvazione delle direttive di applicazione del CIAP del 25.11.2004 - 6.11.1996.
- Legge Cantonale sulle commesse pubbliche (LCCPubb) del 20 febbraio 2001 e il relativo regolamento d'applicazione del 12.9.2006.
- Regolamento dei concorsi d'architettura e d'ingegneria, S.I.A 142 ed. 1998.

Le disposizioni del bando di concorso vincolano il comune di Torricella-Taverne, la giuria e i progettisti che, partecipando al concorso, lo accettano senza riserve.

2.3 Genere del concorso

Si tratta di un concorso di progetto a procedura libera secondo gli art. 3.3 e 6.1 del regolamento S.I.A. e come all'art. 8 della LCPubb.

2.4 Condizioni di partecipazione

Hanno diritto di partecipare al concorso tutti gli architetti con domicilio civile o professionale in Svizzera, iscritti al Registro svizzero per architetti livello A (REG-A).

Inoltre possono partecipare gli architetti con domicilio professionale o civile negli stati firmatari dell'accordo GATT/OMC, che garantiscono la reciprocità sull'esercizio della professione con titolo equipollente e abilitati a esercitare la professione nel loro paese di domicilio.

Gli interessati devono dimostrare l'abilitazione a esercitare il riconoscimento della reciprocità al momento dell'iscrizione al concorso.

Autocertificazioni non sono ammesse.

Ai sensi della legge Cantonale sull'esercizio della professione di ingegnere e architetto del 24.03.2004 la partecipazione al concorso è inoltre limitata agli architetti in possesso della autorizzazione a esercitare la professione di architetto nel Cantone Ticino, rilasciata dall'OTIA. Tale requisito deve in ogni modo essere soddisfatto al più tardi al momento della consegna degli elaborati di concorso.

Non possono partecipare al concorso (art 12-SIA 142):

- chi ha un rapporto d'impiego con il committente, un membro della giuria o un esperto menzionato nel programma di concorso;
- chi è parente stretto di un membro della giuria o di un esperto menzionato nel programma di concorso o ha un rapporto professionale di dipendenza o legami professionali con essi;
- chi ha partecipato alla preparazione del concorso oppure ha effettuato studi preliminari per chiarirne i presupposti.

2.5 Esame preliminare

Gli elaborati (cap. 5) inoltrati dai concorrenti saranno esaminati per verificare la conformità agli obiettivi fissati dal bando di concorso.

I risultati dell'esame preliminare verranno consegnati in un rapporto nel quale saranno indicati i progetti conformi e i progetti non conformi al bando di concorso.

La giuria è vincolata al contenuto del rapporto di conformità.

2.6 Giuria

La giuria incaricata di esaminare i progetti è composta da:

Presidente:

- Arch.

Membri:

- Sindaco
- Mun.
- Mun.
- Arch.
- Arch.
- Arch.

Supplenti:

- Arch.
- Mun.

Consulenti

-

2.7 Montepremi

La giuria dispone di CHF 90'000.00 per l'attribuzione di 5 o 6 premi e per eventuali acquisti. Il montepremi sarà ripartito per intero, e il 20% al massimo potrà essere riservato ad eventuali acquisti.

Premi o acquisti non costituiscono un acconto sull' onorario per successive prestazioni (vedi art. 17.6 norma S.I.A 142)

2.8 Aggiudicazione del Mandato

Per il procedere relativo all'assegnazione del mandato o all'eventuale indennizzo fanno stato gli articoli 23 e 27 del regolamento 142 SIA.

Nel suo rapporto finale la giuria formulerà un'istanza all'ente banditore per la successiva elaborazione del compito o per la procedura da intraprendere in seguito. È intenzione dell'ente banditore di assegnare il mandato da architetto per le prestazioni successive inerenti alla realizzazione del progetto seguendo le raccomandazioni della giuria.

Nel caso in cui la giuria decidesse all'unanimità è possibile inserire progetti acquistati anche in graduatoria e raccomandare un progetto acquistato e classificato al primo rango per la successiva elaborazione.

La progettazione deve considerare che l'esecuzione dell'opera dovrà essere conforme alle esigenze dettate dallo Standard Minergie.

2.9 Pubblicazione dei risultati

Dopo il verdetto della giuria l'ente banditore trasmetterà ai partecipanti il rapporto della giuria e provvederà ad una pubblicazione adeguata del risultato e all'esposizione al pubblico di tutti i progetti ammessi al giudizio per almeno 10 giorni, con indicazione del nome degli autori dei premi o acquisti.

2.10 Proprietà e restituzione dei progetti

Gli elaborati dei progetti premiati o acquistati diverranno proprietà dell'ente banditore. Il diritto d'autore rimane di proprietà degli autori dei progetti.

I progetti non premiati né acquistati potranno essere ritirati dagli autori entro 15 giorni dopo la chiusura dell'esposizione.

L'ente banditore può disporre liberamente degli elaborati non ritirati entro questo termine.

2.11 Rimedi giuridici

Contro il presente programma di concorso e contro le disposizioni dell'ente banditore sulla base del verdetto della giuria è data facoltà di ricorso al Tribunale Amministrativo Cantonale, via Bossi, 6900 Lugano, entro 10 giorni dalla rispettiva pubblicazione.

Le disposizioni dell'ente banditore sulla base del verdetto della giuria non saranno notificate prima della chiusura dell'esposizione dei progetti.

2.12 Lingua

La lingua ufficiale del concorso per tutti gli elaborati, le domande e le risposte, è la lingua italiana.

3. SCADENZIARIO

3.1 Apertura del concorso

L'apertura viene resa nota mediante pubblicazione su Foglio Ufficiale del Cantone Ticino. Chi intende concorrere e ne ha i requisiti può, a partire da questa data, consultare gli atti di concorso, o richiederne l'invio, presso la Cancelleria comunale di Torricella -Taverne negli orari di sportello.

3.2 Iscrizione

L'iscrizione, da effettuare obbligatoriamente in forma scritta, deve pervenire alla cancelleria comunale di Torricella-Taverne entro le ore 16.00 del

A questa deve essere allegata una copia del versamento di un deposito di fr. 300.- sul conto ccp intestato a Cassa Comunale di Torricella Taverne, con indicato come causale "Concorso SI". Tale somma verrà restituita agli autori dei progetti ammessi al giudizio della giuria.

Con l'iscrizione dovrà essere indicato l'indirizzo al quale inviare gli atti del concorso.

3.3 Invio degli atti di concorso

Gli atti di concorso elencati al punto 4 del presente bando, verranno inviati ai concorrenti iscritti a partire dal

3.4 Domande di chiarimento

Le domande di chiarimento sul presente bando devono essere formulate per iscritto in forma anonima con l'indicazione esterna:

"Concorso di architettura scuola dell'infanzia Torricella-Taverne", all'indirizzo di contatto entro il

3.5 Risposta alle domande

Le risposte alle domande di chiarimento, che diverranno parte integrante del bando di concorso, verranno inviate a tutti i concorrenti entro il

3.6 Consegna dei progetti di concorso

I progetti devono essere inviati per raccomandata via posta o altro servizio corriere, in forma anonima, all'indirizzo di contatto entro il (fa stato il timbro postale o del servizio corriere; il concorrente è responsabile che la data del timbro postale o del servizio corriere sia ben leggibile).

Elaborati che dovessero pervenire dopo 6 giorni dalla data indicata o con timbro illeggibile saranno esclusi dal concorso.

3.7 Consegna del modello

Il modello deve essere consegnato a mano entro il ore 16.00 alla Cancelleria comunale.

4. ATTI DI CONCORSO CONSEGNATI DAL COMMITTENTE

I seguenti documenti saranno inviati ai concorrenti su supporto informatico:

- il programma di concorso con allegati:
 - piano di situazione 1/5000
 - piano 1/500 con quote altimetriche
 - fotografia aerea
 - Normative e schema grafico di PR "piano delle zone e del paesaggio" zona AP-EP comparto scuole.
 - foto modello e progetto planivolumetrico 1° premio concorso progettazione preliminare.
 - pianta del rifugio realizzato e della sistemazione esterna prevista (muro di collegamento e rampa.
 - piano canalizzazioni
 - la base di un modello dell'area di concorso in scala 1/500 e della sistemazione prevista.
- Un'estratto da: "Edilizia scolastica, Schede tecniche"(SSE-Bellinzona 1996)
- I fascicoli "orientamenti programmatici della scuola dell'infanzia" e "la scuola dell'infanzia nel Cantone Ticino", redatti dall'ufficio delle scuole comunali del Cantone Ticino, che possono essere scaricati dall'indirizzo internet: <http://.scuoladecs.ti.ch/>.

5. ATTI RICHIESTI

5.1 Elaborati richiesti ai concorrenti

- a) Planimetria dell'insieme in scala 1/500 comprendente:
 - l'edificio.
 - i collegamenti pedonali.
 - gli spazi di svago e le aree verdi.
 - accesso veicolare di servizio.
- b) Piante, sezioni e facciate della costruzione in scala 1/200, necessarie alla comprensione del progetto, nelle quali si indicherà la destinazione d'uso degli spazi richiesti; le piante devono indicare anche la sistemazione esterna. Le piante e le sezioni dovranno riportare le quote altimetriche del sedime e di ogni livello.
- c) relazione grafica e o scritta in quanto necessaria per la comprensione dei concetti progettuali, ev. schizzi o render a libera scelta del concorrente.
- d) calcolo volume VE S.I.A 142, con schemi grafici di spiegazione, su fogli A4 separati.
- e) Modello 1/500 utilizzando la base consegnata.

5.2 Presentazione dei documenti richiesti

Gli elaborati sono da presentare su non più di 4 tavole del formato DIN A1 Orizzontale con il nord in alto e in bianco e nero (scale di grigi ammessi), i colori sono ammessi esclusivamente nella relazione e ev. render, che dovrà essere presentata su una sola delle tavole.

Ogni concorrente può presentare un solo progetto, non sono ammesse varianti.

5.3 Anonimato dei progetti e consegna

Deve essere osservato l'anonimato per cui tutti gli atti da consegnare sono da contrassegnare con un numero di riconoscimento di 6 cifre della misura di 2/10 cm (sui piani nell'angolo in alto a destra).

I piani sono da inviare per posta o corriere in tubo di cartone, imballato con carta d'imballaggio. Il contrassegno deve essere scritto anche sul tubo di cartone. Quale destinatario e mittente va indicato l'indirizzo di contatto.

Il modello (anch'esso contrassegnato) può essere consegnato direttamente alla cancelleria comunale se la consegna rispetta l'anonimato e avviene per tramite di una persona che non consenta deduzioni sul nome dell'autore del progetto.

Va allegata agli elaborati una busta chiusa con contrassegno e la dicitura "AUTORE" che deve contenere:

- il nome, cognome e indirizzo del o degli autori del progetto e degli eventuali collaboratori.
- copia degli atti che attestino il diritto di partecipazione dell'autore.
- indirizzo e conto bancario e postale.

6. II CONTESTO

6.1 Area di concorso e obiettivi.

L'area di concorso è limitata alla zona indicata sui piani e si inserisce in un progetto complessivo di edifici pubblici e sportivi definito dal concorso precedente.

La nuova scuola dell'infanzia deve essere posizionata sopra il rifugio esistente, le entrate pedonali agli spogliatoi della scuola dell'infanzia devono trovarsi alla quota del camminamento superiore 348.00 m/slm.

Le strutture funzionali come la cucina e depositi e gli accessi di servizio devono trovarsi a livello del rifugio in modo da essere collegati allo stesso a quota zona campi sportivi 345.00 m/slm.

È prevista la realizzazione di un muro di camminamento e di collegamento con le altre future strutture (palestra multiuso e scuola elementare esistente) con la realizzazione di una rampa pedonale che collega i due livelli e termina l'edificazione del muro di camminamento.

Queste due realizzazioni non sono oggetto di questo concorso, ma sono da prendere come dati fissi, vedi modello e disegni allegati.

L'entrata esterna del rifugio si collega anche tramite il sotto rampa alla zona dei futuri spogliatoi per i campi sportivi. Un'intercapedine di ca. cm 80 (vano tecnico) è da prevedere tra la soletta inferiore del rifugio e quello superiore della scuola dell'infanzia.

7. NORME

7.1 Norme di PR

Fa stato il PR di Torricella- Taverne del 1986

7.2 Norme Zona AP-EP comparto scuole elementari

Fa stato la scheda allegata "zona AP-EP 3 comparto scuole"allegata.

8. PROGRAMMA DEGLI SPAZI

Vedi documento "la scuola dell'infanzia nel Cantone Ticino", della sezione Logistica allegato ai documenti di concorso.

La nuova scuola dell'infanzia dovrà essere dimensionata per 5 sezioni, con cucina e refettori. Ogni sezione potrà contare dai 15 ai 25 bambini e dovrà offrire i seguenti spazi al netto delle superfici tecniche e delle strutture.

8.1 Per ogni sezione

- 1 entrata coperta-portico mq 30 o 20

Area didattica interna:

- 1 atrio guardaroba mq 10
- 1 aula per attività tranquille m2 70
- locale cure igieniche mq 30
- deposito materiali interno mq 7
- 1 servizio con doccia e lavello per la maestra
- 1 aula per attività di movimento. mq 90

NB: in deroga alle norme è possibile prevedere in totale anche solo 3 aule di movimento accessibili comodamente da tutte e 5 le sezioni.

L'ente banditore desidera possibilmente che le aule di movimento formino un grande spazio (con pareti amovibili) per manifestazioni in comune.

Area didattica esterna e di giochi giochi:

- 1 Zona coperta pavimentata mq 50
- 1 Zona verde mq 90
- 1 Zona giochi superficie in parte pavimentata mq 420

Deposito per giochi e attrezzi mq 10

Altri spazi spazi:

- Refettorio mq 30

8.2 Per tutta la sede

- 1 cucina dimensionata secondo il numero delle sezioni con dispensa separata
- 1 servizio per motulesi
- 1 servizio con lavello e doccia per personale ausiliario
- 1 locale docenti mq 201 zona pranzo per il personale mq 12
- 1 locale di sostegno pedagogico mq 20
- 1 locale pulizia

Le esigenze sono dettagliatamente precisate nelle schede tecniche allegate.

8.3 Sistemazione esterna

Integrazione con muro di camminamento percorsi pedonali comodo accesso veicolare di servizio (camioncino per cucina) parzialmente coperto.

I posteggi non sono da prevedere in quanto già predisposti secondo scheda PR.

8.4 Diversi:

Sono inoltre da prevedere locali tecnici adeguati e in particolare:

- 1 centrale termica (energie rinnovabili) di dimensioni appropriate per servire anche la scuola elementare in vista della futura ristrutturazione.
- 1 centrale idrosanitaria
- 1 centrale elettrica, TT
- 1 locale (separato dai refettori della scuola dell'infanzia) per mensa sociale delle scuole elementari – 25/30 persone sedute a pranzo.

NB: la zona cucina deve essere collegata con il rifugio di protezione civile tramite porta rifugio esistente angolo nord-ovest.

9. CRITERI DI GIUDIZIO

Nella valutazione dei progetti saranno considerati i seguenti criteri che incidono in misura uguale per la ponderazione:

- la qualità architettonica e funzionale
- l'adeguatezza della proposta relativa al sito e l'inserimento nel progetto complessivo previsto da PR

Aspetto finanziario: l'ente banditore ritiene che il costo per la costruzione e per l'arredamento (compresa sistemazione esterna), dovrà essere contenuto nell'importo di 1'200'000.- per sezione. L'ente banditore si riserva di incaricare un'ufficio specializzato per l'analisi dei costi dei progetti primi classificati. I costi prevedibili incideranno con il 40% nella ponderazione.

10. APPROVAZIONE

Il presente bando è stato approvato:

dall'ente banditore

in data

il Sindaco per il Municipio

il Segretario

dalla giuria

in data.....

per la giuria

il Presidente della giuria

Il presente bando risponde ai principi del Regolamento per concorsi d'architettura e d'ingegneria
SIA 142

per la Commissione dei concorsi:

in data.....

Firma